



# PASTUSZKOWE KOLĘDOWANIE

Ogólnopolskie Spotkania  
Dziecięcych i Młodzieżowych  
Grup Kolędniczych

## REGULAMIN

### **Organizatorzy:**

Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu  
Gminny Ośrodek Kultury w Podegrodziu

**Termin zgłoszenia:** 27 stycznia 2021 r.

### **I. CELE PRZEGLĄDU**

1. Kultywowanie ludowej tradycji kolędowania i jej upowszechnianie w środowisku dzieci i młodzieży.
2. Ukazanie zwyczajów i obrzędów bożonarodzeniowych jako ważnego elementu tradycyjnej kultury ludowej.
3. Wyłonienie najlepszych artystycznie i merytorycznie dziecięcych i młodzieżowych grup kolędniczych.

### **II. ZASADY OGÓLNE I ZAŁOŻENIA MERYTORYCZNE**

1. **Spotkania są Konkursem, który będzie odbywał się wyłącznie w formule on-line.**
2. W Konkursie uczestniczyć mogą grupy wytypowane na kilkunastu powiatowych i regionalnych przeglądach odbywających się na terenie całego kraju. W sytuacji gdy z powodu pandemii powiatowy/regionalny przegląd kolędniczy nie odbędzie się, Organizator dopuszcza możliwość kwalifikacji grup z przeglądów gminnych, po wcześniejszej konsultacji.
3. Komisje przeglądów powiatowych czy wojewódzkich mogą kwalifikować grupy tylko z własnego powiatu lub województwa.
4. W spotkaniach przewidziany jest udział ok. 30 grup kolędniczych reprezentujących różne grupy etnograficzne.
5. Koniecznym jest aby grupy prezentowały się w tradycyjnym składzie i charakterze. Czas występu - do 10 minut, Herody i Szopka lalkowa - do 20 min.
6. Grupy kolędnicze zgodnie z tradycją powinny być nieliczne /do 8 osób/. Wyjątek stanowią grupy z Herodem /do 12 osób/. W skład grupy kolędniczej nie wlicza się towarzyszących muzyków. Skład grupy liczącej więcej niż 12 osób należy uzgodnić z organizatorami.

7. Zgodnie z tradycją w grupach kolędniczych mogą występować wyłącznie chłopcy, dotyczy to również towarzyszących muzyk.
8. Uczestnicy przeglądu oceniani będą w dwóch kategoriach:
  - dziecięcej 7-13 lat
  - młodzieżowej 14-17 lat
9. W formule Spotkań nie mieszczą się tzw. jasełka (inscenizacje teatralne wychodzące poza tradycyjne formy kolędowania).
10. Grupy winny używać rekwizytów wykonanych z tradycyjnych materiałów i występować we właściwych dla danego widowiska kolędniczego strojach.
11. Przedstawiany program oraz instrumenty towarzyszące śpiewom winny odzwierciedlać tradycje kolędowania w regionie, z którego pochodzi grupa. Szczególnie pożądanym jest – w zależności od widowiska - śpiew starych, ludowych kolęd i pastorałek.
12. Laureaci NAGRÓD GŁÓWNYCH i pierwszych miejsc PASTUSZKOWEGO KOLĘDOWANIA z roku 2020 będą mogli być zakwalifikowani na Spotkania w 2021 roku pod warunkiem przygotowania innej formy widowiska.

#### **Laureaci z 2020 roku:**

w kategorii grup dziecięcych

- NAGRODA GŁÓWNA - TRZO KRÓLE z Istebnrj
- I miejsca:
  - PASTUSZKI Z GWIAZDĄ z Krasnego Lasocic
  - HERODY z Szyku
  - PASTERZE z Mszalnicy
  - Z GWIAZDĄ z Trzebuni
  - PASTUSZKOWIE z Koniakowa

w kategorii grup młodzieżowych

- NAGRODA GŁÓWNA - KOLĘDNICY Z GWIAZDĄ z Sadku Kostrzy
- I miejsca:
  - Z TURONIEM z Juszczyzna
  - HERODY z Mszalnicy
  - Z GWIAZDĄ z Podegrodzia

### **III. KRYTERIA OCENY I NAGRODY**

1. Powołana przez organizatorów Komisja Artystyczna dokona oceny według ustalonych przez siebie kryteriów, w oparciu o niniejszy Regulamin. Werdykt Komisji jest ostateczny i nieodwoalny.
2. Najlepszym grupom Komisja Artystyczna przyzna I, II i III miejsca oraz wyróżnienia. Przewiduje się również NAGRODĘ GŁÓWNA w postaci rzeźby PASTUSZKA ufundowaną przez Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu.
3. Najlepsze grupy wskazane przez Komisję Artystyczną otrzymają nagrody pieniężne lub rzeczowe, w zależności od posiadanych środków, ufundowane przez Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu oraz pozyskanego sponsora/patrona honorowego.
4. Wszystkie grupy otrzymają SERCA PODEGRODZKIE ufundowane przez Gminny Ośrodek Kultury w Podegrodziu.
5. Nagrody finansowe przekazywane będą wyłącznie w formie bezgotówkowej na konta bankowe podane w kartach zgłoszenia.

### **III. WARUNKI UCZESTNICTWA ORAZ PRZEBIEG KONKURSU**

1. Każda zakwalifikowana na PASTUSZKOWE KOLĘDOWANIE grupa (podczas wcześniejszego powiatowego lub regionalnego przeglądu), aby wziąć udział w Konkursie zobowiązana jest

przesłać wideofoniczne nagranie prezentowanej kolędy wraz z wypełnioną kartą zgłoszenia (z własnoręcznym podpisem osoby upoważnionej do reprezentowania grupy) w nieprzekraczalnym terminie **do 27 stycznia 2021 r.**

2. Film - wraz z kartą zgłoszenia, należy przesłać internetowo jako plik formatu MP4 lub AVI za pomocą wybranej platformy do przesyłania danych (wetransfer.com, transferxl.com lub Dysk Google - drive.google.com) na adresy: marketing@mcksokol.pl, m.smolczynska@mcksokol.pl
3. Materiały można także dostarczyć do siedziby organizatora na elektronicznym nośniku danych - DVD, pendrive, na adres: Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ ul. Długosza 3, 33-300 Nowy Sącz z dopiskiem: PASTUSZKOWE KOLEĐOWANIE.
4. Nagranie należy wykonać w układzie poziomym przy pomocy urządzenia nagrywającego np. kamery lub smartfona umieszczonego na statywie lub zamocowanego w inny stabilny sposób.
5. Urządzenie rejestrujące należy ustawić na najwyższe możliwe parametry nagrywania obrazu i dźwięku – nie niższe niż tryb wideo 720p (rozdzielczość 1280×720) oraz przepływność dźwięku na poziomie 320 kbps (44,1 kHz, 16 bitów, stereo).
6. Nagranie musi być aktualne, dokonane od momentu ogłoszenia Konkursu, nie montowane z fragmentów, ukazujące w pełni wykonawców. Organizator dopuszcza możliwość nadesłania nagrania, które wcześniej brało udział w Konkursie on-line na niższym szczeblu, jeżeli taki miał miejsce.
7. Nagrania zostaną przedstawione powołanej Komisji Artystycznej, która dokona oceny prezentacji konkursowych i przyzna stosowne nagrody.
8. Wyniki Konkursu oraz nagrania filmowe laureatów opublikowane zostaną nie później niż **8 lutego 2021 r.** na kanałach informacyjnych MCK SOKÓŁ w Nowym Sączu: [www.mcksokol.pl](http://www.mcksokol.pl), [www.facebook.com/mcksokol](https://www.facebook.com/mcksokol)
9. Interpretacja postanowień niniejszego Regulaminu należy wyłącznie do organizatorów i jurorów.

#### **BLIŻSZE INFORMACJE UZYSKAĆ MOŻNA:**

- w Małopolskim Centrum Kultury SOKÓŁ w Nowym Sączu, koordynator – Marta Smółczyńska, tel. 18/44 82 624, fax. 18/44 82 611, e-mail: [m.smolczynska@mcksokol.pl](mailto:m.smolczynska@mcksokol.pl); [www.mcksokol.pl](http://www.mcksokol.pl)

#### **♦ UWAGA!**

- ♦ **karta zgłoszenia musi zawierać pełne dane osoby upoważnionej do jej reprezentowania,**
- ♦ **wyłącznie osoba wskazana w karcie zgłoszenia jest uprawniona do podpisywania dokumentów i odbioru nagród w imieniu grupy.**

#### **KLAUZULA DOTYCZĄCA AUTORSKICH PRAW MAJĄTKOWYCH, WIZERUNKU I DANYCH OSOBOWYCH**

1. Uczestnicy przenoszą nieodpłatnie na organizatorów swoje autorskie prawa majątkowe do artystycznych wykonań zaprezentowanych podczas Konkursu, w celu wykorzystania ich przez organizatorów w sposób nieograniczony terytorialnie i czasowo na następujących polach eksploatacji:
  - a) utrwalenia (zapisu) we wszelkich możliwych formach jak fotografia, audio, video,
  - b) zwielokrotnienia na wszelkich nośnikach dźwięku i obrazu,
  - c) wprowadzenia do obrotu,
  - d) wprowadzenia do pamięci komputera oraz sieci Internet,
  - e) publicznego odtwarzania, wyświetlania,
  - f) najmu i dzierżawy,
  - g) nadawania bezprzewodowego, przewodowego, satelitarnego oraz reemisji i retransmisji.

2. Uczestnicy Konkursu udzielają także zezwolenia na rozpowszechnianie swojego wizerunku utrwalonego za pomocą wszelkich technik fotograficznych i nagraniowych w związku z udziałem w wydarzeniu.
3. Uczestnicy podają dane osobowe w związku z udziałem w Konkursie dla potrzeb niezbędnych do realizacji wydarzenia - w tym w celu umieszczania ich na stronach internetowych organizatorów, oraz prowadzonej działalności statutowej organizatorów.
4. Wszelkie oświadczenia, w tym na karcie zgłoszeniowej, składa osoba upoważniona do reprezentowania uczestników, w szczególności osób niepełnoletnich.

#### **INFORMACJA – PRZETWARZANIE DANYCH OSOBOWYCH**

1. Administratorem danych osobowych jest Małopolskie Centrum Kultury SOKÓŁ z siedzibą w Nowym Sączu, tel. 18/448 26 10, e-mail kontakt@mcksokol.pl, działające jako administrator danych osobowych. MCK SOKÓŁ wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym można skontaktować się za pomocą ww. adresów. Dane osobowe pozyskiwane są i będą przetwarzane w szczególności w celu naboru uczestników i realizacji Konkursu, jego promocji oraz w celach archiwalnych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a), c) i e) RODO.

2. Administrator informuje, że zainteresowanym przysługują następujące prawa (na zasadach wynikających z RODO):

- 1) dostępu do treści swoich danych osobowych (art. 15 RODO);
- 2) sprostowania (poprawienia) nieprawidłowych danych (art. 16 RODO);
- 3) usunięcia danych przetwarzanych bezpodstawnie i bezprawnie (prawo do bycia zapomnianym – w art. 17 RODO);
- 4) ograniczenia przetwarzania danych (tzn. wstrzymanie operacji na danych lub nieusuwanie danych – stosownie do złożonego wniosku – art. 18 RODO);
- 5) prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 21 RODO – tj. wobec przetwarzania danych osobowych opartych na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f);
- 6) prawo do przenoszenia danych przetwarzanych w sposób zautomatyzowany na zasadach określonych w art. 20 RODO, co oznacza, iż mają Państwo prawo żądać, by Państwa dane osobowe zostały przesłane przez nas bezpośrednio innemu administratorowi, o ile jest to technicznie możliwe;
- 7) prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego – o ile uznają Państwo, że przetwarzanie danych osobowych odbywa się z naruszeniem RODO do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

3. Dane osobowe będą przetwarzane i przechowywane przez okres niezbędny do realizacji wskazanych celów, zgodnie z kryteriami określonymi w przepisach prawa lub w przypadku udzielonej zgody, do momentu wycofania zgody, bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem. Dane osobowe mogą być przetwarzane i udostępniane odpowiednim służbom, w tym Inspekcji Sanitarnej, w celu realizacji zadań związanych z przeciwdziałaniem COVID-19.

4. Odbiorcami danych osobowych będą podmioty uprawnione do otrzymania danych osobowych na podstawie przepisów prawa lub podmioty, którym Administrator powierzy realizację usług związanych z realizowanym Konkursem lub którym udostępni dane w celu realizacji Konkursu.

5. Podanie danych jest dobrowolne, jednak konsekwencją niepodania danych osobowych jest brak możliwości udziału w organizowanym Konkursie.

**UWAGA!** Organizator zastrzega sobie prawo zmiany Regulaminu lub warunków realizacji Konkursu w przypadku wprowadzenia ogólnych wytycznych związanych z epidemią. Przebieg tegorocznej edycji Konkursu odpowiada na potrzebę realizacji wydarzeń kulturalnych z zachowaniem procedur bezpieczeństwa w trakcie epidemii wirusa SARS-CoV-2.